

第39次会议简要记录

主席：沙利先生(阿拉伯联合酋长国)

目 录

议程项目97：联合国难民事务高级专员的报告：有关难民和流离失所的人的问题和人道主义问题(续)

议程项目98：人权问题

(a) 人权文书的执行

UN LIBRARY

NOV 17 1991
UN LIBRARY

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

Distr. GENERAL
A/C.3/46/SR.39
29 November 1991
CHINESE
ORIGINAL: SPANISH

下午3时10分宣布开会。

议程项目97: 联合国难民事务高级专员的报告: 有关难民和流离失所的人的问题和人道主义问题(续) (A/46/3, 第七章H节和Add.1, A/46/12和Add.1, A/46/428, A/56/429, A/46/430, A/46/431, A/46/432, A/46/433, A/46/434, A/46/435, A/46/471, A/46/612, A/46/134和Corr.1, A/46/568, A/46/139, A/46/323-S/22836, A/46/344和A/46/501/Rev.1)

1. Da SILVA-SUNIAGA夫人(委内瑞拉)说, 除非世界上存在1700万难民这种非常不公正的状况得到纠正, 否则声称在柏林墙崩溃之后正在建立一个正义、平等和开放的世界秩序的说法不过是夸夸其谈。

2. 该问题严重影响到相互依存程度日益增加的国际社会, 必须找到一项处理难民和流离失所者问题的战略, 以便能够向所有需要援助的人提供人道主义援助。这样一项战略应当以三个因素为基础: 对“难民”一词作更广泛的理解, 要包括新的变量, 超出受迫害的个人这一传统定义的范围, 而将逃离危险局势的所有人群都包括在内; 建立一种机制, 使得要求庇护者能够充分行使庇护权; 联合国对无国籍者的情况进行审议。

3. 关于难民专员办事处制订的三项目标, 委内瑞拉代表团认为, 旨在帮助难民母亲和儿童的方案应当以紧急情况为重点。自愿遣返看起来是最好的解决办法, 应当得到旨在使难民和流离失所者重新参加社会生活的国家方案的支持。关于预防性行动, 必须改善各项情报方案并加深各组织之间的合作。

4. 数百万伊拉克人、20万阿富汗人和许多中美洲人已返回家园, 作为种族隔离制度受害者的许多南非人可能很快将加入这一进程, 这些都是不容否认的成就, 但是由于缺乏足够的资金, 柬埔寨的进展不能令人满意, 抵消了所取得的成就。

5. 有一种反常的现象, 即经济资源最少的国家接受的难民和流离失所者最多; 应当更公平地分担负担。从这个观点看, 在1991年期间国际社会针对难民专员办事

处要求提供特别捐款的请求作出的答复是朝着正确的方向迈出的一步。委内瑞拉代表团希望这种支持将持续下去并增加这种支持,委内瑞拉代表团深信1992年将是自愿遣返年。

6. SARDENERG先生(巴西)说,由于民主和法治的价值观为越来越多的人所接受,并且解决区域冲突的条件也越来越有利,所以应当出现有利于散布在世界各地的1700万难民返回祖国的条件。

7. 一种很可能出现的情况是,作为过去十年特点的流亡生活将很快得到扭转的趋势,1992年可能真正成为自愿遣返年,这是一项令人满意的解决办法,但并不影响诸如在新社会中定居和融入新社会的其他解决办法的价值和重要性。

8. 但是仍然存在一项严重的问题。在过去12个月中,主要是由于中东和非洲的事态发展,全球的难民状况前所未有地恶化了。因此必须采取诸如中美洲难民问题国际会议所建议的那些措施并协调难民专员办事处和其他联合国机构的工作,但有一项谅解,即这些机构将继续局限于处理人道主义问题,不涉及政治领域。

9. 有关的联合国文书,尤其是《难民专员办事处规程》和《1951年公约》明确规定了难民专员办事处的任务。这项任务的中心内容是这样一个概念,即国际保护是国际合作的一种具体形式,因此其最终依据是各国接受以人道主义目标为基础的某种准则和规则。

10. 虽然以解决难民流动的根本原因的方式来防止难民流动的问题值得特别注意,但是根本原因这一概念可能包括国际政治和经济议程上的几乎所有项目,因此重要的是铭记必须将人道主义活动同政治活动区分开来。因此巴西代表团同意高级专员的看法,即解决难民问题的根本原因这一任务超出了难民专员办事处的任务。必须在难民专员办事处任务的范围内寻求难民问题的持久解决办法。

11. 巴西代表团认为必须特别注意一国境内的流离失所者问题。因此巴西非常重视秘书长将向人权委员会下届会议提交的分析报告。人权委员会是处理该事项的最适当的论坛。必须制订能够被普遍接受的关于这群人特点的定义,并且必须更好

地理解流离失所情况的复杂性以及所涉及的许多不同的法律方面的相互关系。

12. 这些方面包括生命、人身自由和安全的权利,在一国边界内迁徙和居住自由的权利,人人得以离开任何国家并返回自己国家的权利,以及在其他国家寻求并获得庇护的权利。正如高级专员所正确指出的那样,人民离乡背景不是因为他们想这样做,而是不得不这样做。因此巴西代表团认为,在解决难民流动的根本原因方面可以采取的最佳办法之一是重视落实发展权利,将发展权利作为一项不可剥夺的人权并作为促进和保护所有人权和基本自由的一项重要内容。

13. ELIASSON先生(瑞典)说,难民专员办事处在最近的关键局势中作出了杰出的工作,1991年难民专员办事处收到的捐款共达8.5亿美元,这表明国际社会对难民专员办事处的信心。执行委员会在工作中通过难民专员办事处、有关国家和其他方面的协调一致的努力寻求解决问题的办法,这是取得成就的一个重要原因。

14. 难民的法律保护是难民专员办事处工作的基础,在通过1951年《公约》四十周年的时候,必须强调鼓励更多的国家加入这项《公约》以及其他有关国际和区域文书,并有效地执行这个《公约》和这些文书。

15. 随着人民流动的复杂性的增加,保护难民遇到了巨大的困难。相当数量的人外逃不仅是为了躲避伴随外部侵略或内部冲突而带来的暴力,而且是为了躲避违反人权的行为和其他破坏公共秩序的行动。自然灾害或环境灾害以及赤贫也是额外的因素。此外,越来越多的人寻求以诉诸庇护权的方式改善自己的社会和经济状况,尤其是在无法获得正常迁徙机会的时候。

16. 瑞典支持高级专员努力通过在问题的起源地采取预防性措施的方式促进问题的解决。难民专员办事处和联合国应当在解决贫困和不发达的根本原因方面发挥重要作用,以便防止难民的进一步外流。

17. 在过去两年中,瑞典将其对难民专员办事处的捐款增加了一倍,目前已超过6300万美元。瑞典还较多地增加了每年接受难民的名额。

18. 联合国在非洲之角进行的工作处理了一场前所未有的大规模人类悲剧。在

中东,联合国正在寻求满足紧迫的人道主义需要。在东南亚、西撒哈拉和南部非洲正在开展遣返行动。虽然有希望在某些情况下找到持久解决问题的办法,但是也有可能出现新的难民形势。难民专员办事处在今后年代中面临的艰巨任务要求继续提供高水平的财政支持。

19. 为了确保联合国在这种情况下有效地作出反应,难民专员办事处和其他有关机构应当加强紧急应变能力。因此瑞典完全赞同难民专员办事处内部为此目的正在采取的各项措施。瑞典政府正在同难民专员办事处进行有关各种安排的讨论,根据这些安排,难民专员办事处可以利用瑞典本国的自然灾害防备系统。

20. 瑞典欢迎高级专员为加强同世界银行、开发计划署和其他发展组织之间的合作而作出的持续努力。在所有难民局势中必须强调难民援助、紧急救济和发展之间的关系。关于机构间合作,瑞典赞扬难民专员办事处和世界粮食计划署之间为缔结一项关于粮食援助的协定而正在进行的讨论。

21. 在过去数年中,世界发生了前所未有的变化。冷战结束了,民主和民众参与之风浩浩荡荡。国际社会应当利用这个机会。高级专员勾画了一个三点战略:预防、紧急反应和长期解决。会员国应当支持这项战略,因为成功地执行这项战略将为今天的数百万难民带来较好的前途。

22. BULL先生(利比里亚)说,令人非常忧虑的是,世界的难民人口继续增加,在大约1700万的难民中有半数以上在撒南非洲。更加令人不安的是,问题的根本原因是人为的,而不是自然现象。难民的悲剧使妇女、儿童和无辜平民成为受害者,这种悲剧从道德上强烈要求国际社会更积极地参加寻求持久解决问题的办法。

23. 高级专员为提高办事处的效率和应变能力而提议的机构改革值得国际社会提供最充分的合作和支持。利比里亚代表团欢迎重新重视自愿遣返,因为自愿遣返可以作为一项持久解决该问题的办法。

24. 自从利比里亚1989年发生内战以来,联合国对这一局势以及其他局势,尤其是伊拉克、孟加拉国和非洲之角的局势,作出的反应是一个光辉的榜样,说明了联合

国的应变能力和国际社会为减轻难民和流离失所者在人道主义方面所面临的艰难处境的决心。秘书长关于向利比里亚难民和流离失所者提供紧急人道主义援助的报告(A/46/432)突出表明联合国为减轻利比里亚危机而作出的持续努力。利比里亚代表团感谢联合国系统以及各政府和非政府组织提供的此类援助。

25. 根据该报告,在西非各国,尤其是在塞拉利昂、几内亚和科特迪瓦,有75万名以上的利比里亚难民。还有其他许多人在其他地方寻求庇护,但是他们没有被算作难民。娃娃兵的巨大数量更令人吃惊,需要对他们进行重新训练并安排他们重新回到社会。这些问题的严重性要求及时考虑分配一名难民专员办事处代表前往利比里亚,协助利比里亚政府执行各项遣返、重新训练和重新安置方案。

26. 随着为达成黎巴嫩危机的政治解决而继续作出努力,遣返和重新安置难民将变得非常重要。在这方面,1991年10月在科特迪瓦举行的西非国家经济共同体调解委员会五国委员会第四次会议所取得的结果使利比里亚代表团受到鼓舞。在这次会议上作出了一项决定,要求立即解除所有战斗人员的武装并在6个月内举行选举。

27. 经验表明,如果国际社会同心协力并具有处理造成危机的各种问题的政治意愿,就能够有效地提供人道主义援助。他希望会员国将作出适当的决定,加强人道主义紧急援助的协调工作,以便使联合国能够更有效地对这种形势作出反应。

28. SINZINKAYO先生(布隆迪)说,由于布隆迪面临的困难,一些布隆迪国民目前生活在国外。布隆迪难民的存在主要原因是布隆迪自独立以来经历了其政治领导人无法解决的各种分裂。如果不首先解决根本原因,寻求解决难民问题是徒劳的。

29. 因此,布隆迪第三共和国政府认为,布隆迪的民族团结问题应当是所有国家政策的基础。1989年,设立了一个全国委员会研究民族团结问题,该委员会提出了一份报告,其中载有《民族团结约章》,1991年2月举行的全民投票通过了该《约章》。作为该文书规定的安全保障的证据,所有布隆迪难民都被邀请返回布隆迪,不带任何条件。

30. 在1988-1989年期间,在难民专员办事处的协助下,在卢旺达的大约5万名布

隆迪难民中的98%已返回家园。自1990年12月以来,在接收国和难民专员办事处的协助下,正在进行一场运动,鼓励布隆迪难民返回祖国。布隆迪已设立了一个委员会来协调布隆迪难民的遣返和安顿工作。

31. 1991年10月大约15 000名难民返回布隆迪。当地人民向难民提供了物资和资金援助。难民的需要非常广泛,如果要满足这些需要,国际援助是必不可少的。布隆迪代表团感谢提供支持的各国、国际组织和私营部门的捐助者。布隆迪还感谢坦桑尼亚联合共和国,该国接纳了布隆迪难民的大多数并允诺给决定在该国长期定居者以坦桑尼亚国籍。此外还应指出,坦桑尼亚联合共和国、布隆迪和难民专员办事处最近签署了一项协议,决定建立一个技术工作组,为坦桑尼亚联合共和国境内的布隆迪难民问题寻求长期解决办法。

32. MONTAÑO VILLEGAS(墨西哥)说,墨西哥代表团深信难民专员办事处所执行的各项任务必须进行深刻的改革。新的形势需要难民专员办事处在《联合国宪章》的原则和宗旨范围内进行调整,以便加强它的新作用。正如高级专员所指出的,人权、难民和发展之间存在着无法分割的联系。要持久解决难民问题就必须推动经济恢复的进程,这应该反映于难民专员办事处更新的职责之中。

33. 墨西哥代表团愿意与委员会的成员交流由于拉丁美洲的政治动乱所产生的一些看法。1984年通过的《卡塔赫纳难民问题宣言》已经证明是保护难民和促进拉丁美洲难民问题持久解决的一个有效工具。这项文书已经纳入一个新的“难民”定义——这项定义应该采用——消除了必须显示迫害的因素。再者,《宣言》提供了达成必要的妥协以期取得持久解决办法的一种手段,不管是通过自愿遣返或使难民纳入庇护国。

34. 还有值得注意的是没有获得公开承认的难民,以及国内流离失所的人员的处境,未获得公开承认的难民的需要经常在紧急情况下被搁置一旁。这两个问题都不是只有拉丁美洲才存在的问题。至于后者的问题,虽然要达成国际一贯的信条还很远,但是难民专员办事处的职责毫无疑问将包括就这个问题所达成的各种结论。

35. 他还希望就全球若干重要问题,包括在难民人口中促进对人权的了解,防止重大的难民流动的各种措施,难民妇女和儿童的权利,难民的精神健康以及难民、返回者和流离失所的人员有组织地参与解决他们的问题的努力等方面,提出他的意见。难民专员办事处很明显的应该是提供紧急救济和援助以及调动联合国系统各组织及非政府组织参与这些活动的中心点。难民专员办事处所具有的经验是这种广泛的活动取得成功的最好保证。

36. 墨西哥代表团认为自愿遣返是中美洲各国巩固民主体制进程的一个结果。因此,非常重要的一项是鼓励达成新的政治协定形式,谈判解决冲突以及拟订发展和合作的新办法,这些措施对于建立安全的环境促使难民返回是非常重要的。墨西哥代表团重申它坚决尊重遣返必须是基于自愿的原则,并且支持根据这种了解规划各种方案促使难民返回。

37. 墨西哥政府对基于在没有任何外来干涉的情况下寻求和平解决进行种种谈判表示欢迎,并且对危地马拉和萨尔瓦多政府以及各武装团体决定在墨西哥领土上举行它们的讨论所表现的信任,表示感谢。中美洲各国重新出现的对遣返的关注,必须共同努力支持基本的经济和发展基础设施,以期确保处理难民问题最后和最重要的阶段,即自愿遣返取得成功。

38. 关于在中美洲难民问题国际会议召开之后所达成的成果,他提到墨西哥各州正在进行的若干项目和行动计划,以便使难民直接接近土地并增加他们自给自足的水平,以期改善他们的生活标准。各个年龄的难民都可以接受教育,从而促使他们在返回他们的原籍国之后能够加入劳动队伍。墨西哥政府对于难民问题的做法还特别重视技术培训,环境保护以及教育和保健方案。但是,中美洲难民国际会议在其目前职责下所执行的各项方案,随着1992年任务期满,这些方案即将结束,因此,他促请各捐助国慷慨提供捐助。

39. 虽然受援国有责任保证难民的福利,但是各国政府都有责任防止难民流亡,办法是通过坚决承诺为他们的人民提供有助于促进社会福利和持续发展的稳定的政

治体制。

40. 墨西哥政府重申它希望看到一个通盘解决难民问题的办法,并且它认为,应该以严格的人道主义和非政治的态度来对待难民问题,墨西哥政府决心尊重难民的人权以及保护难民的各项原则,尤其是不驱回、不歧视和不驱逐出境原则。

41. BURCUOGLU先生(土耳其)行使答辩权发言,他驳斥塞浦路斯的主张,这项主张具有侵略性和误导性。在宣读了S/21183号文件中所载的秘书长的报告第5段,安全理事会第649(1990)号决议第1段和第3段以及安全理事会第716(1991)号决议第3、4和6段之后,他说,解决的基本条件是塞浦路斯两族,即土族塞人和希族塞人政治平等,建立一个新的塞浦路斯人联邦,两个地区和两族平等,并且具有相当的权力和职能。希族塞人享有代表权,而土族塞人并未享有代表权,因此在塞浦路斯被剥夺了答复希族塞人指控的权力。

42. KALEMA女士(乌干达)行使答辩权发言,她提到卢旺达代表关于卢旺达难民历史问题的发言。尽管乌干达自己存在着迫切需要解决的政治、经济和社会问题,它仍然收容了至少100 000名难民,卢旺达非但不表示感谢,反而诬告乌干达是冲突的当事一方。

43. 寻求办法解决卢旺达难民问题是它自己的责任,乌干达和该区域的其他国家支持为达成这个目的所采取的种种努力。在卢旺达难民攻击卢旺达以前,乌干达曾经努力劝说卢旺达政府收回它自己的国民,但是,卢旺达政府却拖泥带水希望问题能够自己解决。乌干达曾经努力参加为达成这个目的的所有区域会议来协助解决这个问题,乌干达甚至让非统组织军事观察团和卢旺达的军事小组核查关于在乌干达境内有卢旺达人民军基地的指控。观察团发觉这些指控毫无根据。

44. 她希望卢旺达政府重新集中努力解决实际问题及其根源,并且采取具体的步骤为了该区域的和平与稳定收回它的国民。

45. KASOULIDES先生(塞浦路斯)行使答辩权发言,他欣见土耳其史无前例地发言表示它愿意遵守安全理事会各项决议。但是,他指出,有些决议其中如安理会第

541(1983)和550(1984)号决议并没有获得执行。土耳其迫不及待地曲解第649(1990)和716(1991)号决议,并且轻率地分发一份4页的信函,驳斥这些决议中所载的大多数具有建设性的案文。

46. 土耳其代表对于他的国家导致三分之一的塞浦路斯人流离失所的行动,没有提出任何解释;他促进土耳其毫无例外地执行联合国所有的决议。

47. HABIJAKARE先生(卢旺达)说,他对乌干达代表认为乌干达受到攻击表示震惊,因为在他发言时他自己并没有特别指明一个国家。然而,乌干达却认为有这种意思。他回顾卢旺达代表团团长在10月7日的发言以及卢旺达共和国总统在阿布嘉的讲话,这些发言指出乌干达支持对卢旺达的侵略。断言卢旺达拒绝接受其国民返回卢旺达的权利是歪曲和恶意的指控。他问乌干达代表他在发言中所提到的谈判是否已经举行,并且要求他解释这些谈判的目的。

48. VIEIRA DE MELLO先生(联合国难民事务高级专员办事处对外关系主任)说,在项目97进行一般辩论期间大家一致认为,人口流动,特别是难民流动的问题越来越严重而且越来越复杂,尽管国际环境以及迫使人民流亡的国家一级的条件有明显的改善。尽管捐助国和其他私人基金提供空前慷慨的捐助,但是,仍然有许多特别的活动缺少必要的财政支助而无法在同意的限期内完成它们的工作。他注意到认捐会议正在总部的另一个会议室同时举行,他希望,难民专员办事处一般方案将获得必要的资源,展开其1992年的各项活动。

49. 许多发言都提到人口移动的性质及其复杂性,因此更难确定难民和其他种类的移民之间的区别。在审查许多代表团对于目前难民的定义所采取的各种立场之后,他指出,高级专员方案执行委员会解决办法和保护问题工作组仍然在审议这个问题,此外,难民专员办事处和劳工组织已经展开一项有关国际援助的研究项目,以期减少移民的需要。

50. 他欣见若干国家已经重申它们打算批准有关难民地位的公约及其议定书。难民专员办事处也非常赞赏大家一致认识到传统意义的难民必须获得严格的保护,

并且必须避免采取任何措施阻止难民团体利用要求庇护以及确定他们的地位的程序。但是,还有两个非常重要的问题必须着重指出:统一标准和程序,包括安全国家和责任终止条款的适用的问题,难民专员办事处打算在这方面发挥积极的作用;此外还有迅速划分明显被虐待的案件以及有资格按照目前的国际法接受治疗的那些案件或有关容忍的任何其他现行的行政条例等重要问题。难民专员办事处已经声明它打算继续促进迅速而公正的程序,这将使得程序和庇护体制本身的滥用不再发生。尚待处理的是附带但同样重要的被报拒绝的案件遭驱回的问题,这是一个很难处理的问题,并且可能是当前人口移动问题的核心。

51. 除非创造必要的条件,很难阻止任何种类的人口外流,或确保难民和其他种类的移民自愿或强制性返回。很明显的是即使政治改革和军事冲突获得解决,使得外流的人口返回成为可能,遣返的努力也将受到阻碍,如果在这种努力之外没有采取后续的努力使得返回者能够重新纳入社会的经济生活及社会生活进程。短期的援助只是治标的措施,它可能变成消极的因素,正如政治解决争端本身并不一定能够使得外流的人口返回一样。

52. 在预防和遣返的领域,在经济和社会方面采取决定性的行动与缓和或解决其它政治、种族、民族或军事争端同样的重要。经验显示,大规模的外流不可能有效阻止,除非移民获得物质和心理上的资源,激发他们对他们的原籍国的信心及前途展望。预防政策不管它们在政治、法律或人权领域如何广泛,如果无法解决自由和赤贫不可能同时存在的问题,遣返措施也很难见效。实际上,贫穷国家的政治开放总是产生移民的压力。

53. 因此,自愿遣返战略的成功有赖于原籍国建立有利于返回的条件,以及各国政府和国际组织是否能够对原籍国当局不仅提供重建的机制,还要提供长期发展的援助。高级专员上个星期与开发计划署署长碰头,其具体的目的就是审查遣返难民和发展之间的关系。在这方面,已经与经合发组织建立联系,并且审查了与世界银行的合作安排。

54. 难民专员办事处将继续尽力考虑难民对东道国的基础设施和环境的影响,在这方面难民专员办事处已经在洪都拉斯和巴基斯坦在有限度的范围内做到这一点。难民专员办事处和联合国环境与发展会议秘书处正在审查如何在会议的文件中反映由于大规模的人口移动所产生的环境和发展问题。

55. 关于预防的问题,除了提供发展援助以外还可以与有关国家达成协议,提供其他类型的援助。高级专员特别提到支持法律改革,如在阿尔巴尼亚,在遣返原籍国之后监测被驳回的案件,如在越南,以及对国内流离失所的人员提供人道主义的援助,如在伊拉克。

56. 关于其紧急反应的能力,难民专员办事处非常感谢高级专员所宣布的各项措施都获得了支持。目前正在考虑的问题是改善做好准备和对付处理大规模紧急情况的能力的途径。

57. 若干代表团表示支持通盘探讨国家和区域难民问题的做法。难民专员办事处同意,必须积极谋求难民问题的全球解决办法,难民专员办事处参加了中美洲难民、返回者和流离失所人员问题国际会议及其协调一致行动计划显示了它在这方面的努力。难民专员办事处已经注意到有关这方面的意见,以及必须平衡执行行动计划和必须解决确定不是难民的个人的遣返问题。

58. 在非洲,难民专员办事处参加了在达累斯萨拉姆举行的关于卢旺达难民的首脑会议,这项会议是谋求全面解决非洲大陆拖延最久的难民问题史无前例的努力。难民专员办事处在非洲统一组织、开发计划署和其他主管机构的协助下,正在拟订首脑会议所要求的行动计划,并且将在适当时候提交给认捐会议。这种做法也可以用来解决世界其他地区的难民问题,如非洲之角的难民问题,该地区的情况已经到了非常令人震惊的地步。这种类型的会议必须谨慎加以筹备,才能够在确定的时间范围内产生具有明确任务的协调一致的可行办法。在有关当事各方的合作下,难民专员办事处随时准备在必要的时间和必要的地点再度举行这样的会议。

议程项目98:人权问题(A/46/67、70,A/46/71-E/1991/9、A/46/72、81、83、85、95、96、99、117、121、135、A/46/116-E/1991/71、A/46/183、A/46/184-E/1991/81、A/46/205、210、226、260、270、273、290、A/46/292-S/22769、A/46/294、A/46/304-S/22796、A/46/312、322、331、332、351、367、402、424、467、485、A/46/486-S/23055、A/46/493、526、582、587、A/46/598-S/23166;A/C.3/46/L.25)

(a) 人权文书的执行(A/46/3(第六章,C节)、40、46、392、393、394、395、490、503、618)

59. HOUSHMAND先生(人权事务中心国际文书和程序执行处主任)介绍了议程项目98(a)。各人权条约组织向委员会提交的报告表明联合国在该领域的活动范围很广,效果越来越好。

60. 国际人权条约体系的四个基本方面可以得到改进。第一,应该共同努力争取普遍批准关键的文书。主管人权副秘书长马滕松先生曾建议将普遍批准作为1993年的目标,应该探讨途径,同尚未批准这些文书的国家进行对话,以确定阻碍批准的障碍。

61. 有必要提高以条约为基础的机构的效率。在这方面,已经取得了重大进展,统一了指导方针,改进了审查国别报告的方法,采用了后续机制。此外,还必须努力改进对各委员会的物质和财政支持,有效解决拖延提交报告的问题。

62. 第三,必须确保全系统各人权机构统一工作。现已采取一些重要措施,如消除歧视委员会和防止歧视及保卫少数小组委员会举行的联合会议,有关儿童权利的各委员会也准备召开会议,以外还指定每一个委员会的成员同其他委员会建立联络并注意其工作进展。

63. 第四,应该加强各委员会在国家一级的工作。为此,应该优先注意将国际人权准则写入国家法律,确保律师、法官和所有有关的人能够获得国际人权文书、各

委员会关于来文的看法及其一般评论。可以通过法律出版物和编写现行条约和文书注释文本的索引来做到这一点。可以考虑能否将所有这些文书汇编在一起,以便于查阅。

64. 关于有效执行联合国人权文书以及有关机构的有效运作问题,他要发表几点看法。第一,委员会无疑希望考虑到秘书长关于人权委员会审议人权条约机构主持人各次会议的结论和建议情况的报告(A/46/503)中所载的资料。

65. 第二,今年早些时候已经最后拟订了关于审查缔约国报告第一部分的统一方针,并已分发给150多个会员国。于此同时,为协助各国完成其报告义务而编写的报告手册的英文本已经广泛发行,其他正式语言文本的翻译完成以后也已经开始分发。

66. 第三,秘书长准备请各会员国提供自愿捐款,支付安装计算机数据库的费用,以提高条约机构工作的效率。

67. 第四,委员会将有机会按照人权委员会第1991/20号决议的要求,审议秘书长审查为所有人权条约机构的工作提供全部经费所设的财政、法律和其他问题的报告。秘书长根据第45/180号决议提交的报告中载有关于请求为各条约机构提供足够员额的资料。

68. 秘书长的报告(A/46/392)确定了《儿童权利公约》的地位。至今为止,100个国家已经批准或加入了该公约,另外46个国家已经签署了该公约,这说明国际社会为促进和保护儿童权利作出了明确的承诺。

69. 根据《公约》第43条,各缔约国于1991年2月27日举行的首次会议,并选举了儿童权利委员会的10名专成员。1991年1月,人权事务中心同各专门机构和儿童基金会举行了磋商,讨论这些机构在执行《公约》方面的作用以及他们能够为委员会工作作出的贡献。1991年5月,同政府间机构和非政府组织举行了磋商。磋商后,同儿童基金会合作,在日内瓦举行了有这些机构和组织以及委员会新成员参加的一次工厂在正式会议,以初步交换意见。这些讨论对所有与会者来说都十分有用,大家明

确表示愿意支持委员会的工作、同委员会进行合作。

70. 1991年9月30日至10月18日,儿童权利委员会在日内瓦举行了首届正式会议,集中讨论了程序问题。委员会通过了一份关于其第一届会议工作的临时报告,请秘书长在大会本届会议期间分发该报告。他请委员会注意报告(CRC/6/7)第一章,这上章中的建议和结论十分紧迫,并涉及财政问题。

71. A/46/393号叙述了大会25年前通过的两项国际人权盟约和《公民权利和政治权利盟约第一号任责议定书》的状况。自秘书长的报告完成以来,阿尔巴尼亚、爱沙尼亚、格林纳达和以色列已经批准或加入这两项盟约,《经济、社会和文化权利国际盟约》缔约国总数达到103个,使《公民权利和政治权利国际盟约》缔约国总数达到99个。另外3国家,即澳大利亚、爱沙尼亚和苏联,已经成为第一号任责议定书缔约国。

72. 1991年7月11日,关于废除死刑的《公民权利和政治权利盟约第二号任责议定书》开始生效。到目前为止,这项文书的缔约国是:澳大利亚、芬兰、冰岛、荷兰、新西兰、挪威、葡萄牙、罗马尼亚、西班牙和瑞典。

73. 人权事务委员会在关于其第四十、第四十一和第四十二届会议工作的报告(A/46/40)中指出,在此期间,委员会共审议了15个报告,同时继续修订关于《盟约》第七和第十条的一般评论,并继续审查其工作方法。此外,委员会根据《任责议定书》处理了大量来文,通过了九条最后意见,宣布16个案件不能接受。该委员会自1977年开始工作以来,一共审议了470来文。

74. 经济、社会和文化权利委员会的报告载于E/1991/23号文件。自从1987年设立以来,该委员会一直关注改进其工作方法。1990年该委员会的规则和程序定稿是朝着这个方向迈进的一个重要步骤,随后经济及社会理事会核可了这些规则和程序。委员会第五届会议还完成了修订报告指导方针的工作,这将为各缔约国履行其报告义务提供很大的便利。委员会敦促在国家一级举办讲习班,协助各国更好地理解《盟约》和新的指导方针。

75. 委员会还通过了关于缔约国履行《盟约》义务的性质的一般评论。委员会强调,尽管在评估履行义务的程度时必须考虑到资源的限制,但每一个缔约国都具有一个核心义务,那就是确保满足最起码的基本水平的经济、社会和文化权利。委员会还强调,在促进实现经济、社会和文化权利。委员会还强调,在促进实现经济、社会和文化权利方面的国际合作同样也是所有国家的义务,对于那些有能力提供援助的国家尤其如此。第3号一般评论载于委员会报告附件3。

76. 他随后谈到禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》的状况(A/46/394)和禁止酷刑委员会的报告(A/46/46)。该公约于1987年6月26日生效。除61个已经批准的或加入该公约的国家以外,15个国家已经签署但尚未批准该公约。任责条款第21和第22条也于1987年6月26日生效。27个缔约国已经按照这两个条款的规定发表了声明,一个缔约国仅根据第21条的规定发表了声明。

77. 禁止酷刑委员会于1990年11月12日至23日和1991年4月22日至5月3日在联合国日内瓦办事处举行了第五届和第六届会议。在这两届会议期间,委员会审议了九个缔约国提交的八份第一次报告和两份补充报告。在非公开会议上,委员会继续审议根据《公约》第20条提交的资料。委员会还根据第22条审议了四份来文。已经通过的关于其中两份来文的最后决定载于有关报告。

78. 他提请注意大会第45/143号决议,根据该决议设立了联合国援助酷刑受害者自愿基金。所收到的自愿捐款通过酷刑受害他们的亲属之间的渠道加以分发。该基金有秘书长在一个董事会的协助下管理,这个董事会由五名成员组成,他们在人权领域有着丰富的经验。1991年4月,董事会建议秘书长向40个国家的67个项目拨款约230万美元,用于对酷刑受害者进行专门治疗,向他们提供医疗保健服务,进行心理疗法,使他们重新融入社会,并用于保健工作者的培训。

79. A/46/618号文件载有所收到的捐款的清单;这些捐款显然不足以满足对援助的不断增加的请求。

80. 最后,关于《保护所有移徙工人及其家属权利国际公约》的状况(A/46/

395), 他说, 自从秘书长提交报告以来, 摩洛哥已经签署了该公约, 这是签署该公约的第二个国家。他还说, 不久将编写一份情况表, 增进人们对《公约》条款的认识。

81. de MARCHANT et d'ANSEMBOURG 先生(荷兰)以欧洲共同体12个成员国的名义发言。他满意地注意到越来越多的国家已经批准或加入了各项人权文书, 尤其是《公民权利和政治权利国际盟约》及其各任责议定书、《经济、社会和文化权利国际盟约》、《消除一切形式种族歧视国际公约》、《禁止酷刑和其他残忍、不人道和有辱人格的待遇和处罚的公约》和《儿童权利公约》。他还强调新的《保护所有移徙工人及其家属权利国际公约》的重要性。为了避免削弱人权的普遍原则, 新闻 最好彩国际社会的广泛的协商一致意见, 并应用大会1986年12月4日第41/120号决议确定的关于人权的国际准则。

82. 实行这些文书的主要责任在于国家, 各国政府不能认为条约机构必要的监督是对其内政的干涉。欧洲委员会也同意这一观点。在欧洲委员会的主持下已经通过了《欧洲保护人权和基本自由公约》。

83. 12国认为, 人权条约机构应该能有效运作, 这一点十分重要。为此, 各缔约国必须定期提交报告, 各条约机构也必须拥有足够的财政资源。在这方面, 有人建议促进定期召开人权条约机构主持人会议, 以增进条约机构与监督委员会和其他有关机构之间的相互作用。12国对这项建议表示欢迎。有人还建议任命一个条约机构的报告员去报告其他条约机构的工作, 并建议采用交流信息的新方法。12国对此也表示欢迎。人权条约机构主持人会议可以向将于1993年在柏林举行的联合国世界人权大会提出有用的建议。

84. 大会应该继续强调各条约缔约国充分、及时提交报告的重要性。经验表明, 为了起草这些报告, 必须克服官僚政治的巨大障碍; 因此, 12国高兴地看到联合国训练研究所(训研所)出版了《人权报告手册》, 该手册为各国政府提供了十分有用的说明和指导方针。

85. 十二国非常重视《公民权利和政治权利国际公约第一任意议定书》、《消

除一切形式种族歧视国际公约》第14条以及《欧洲保护人权和基本自由公约》所规定的个人申诉程序。适当和及时的处理个人的申诉至关重要,这样才能高标准的公正对待侵犯人权的受害者。

86. 人权中心必须配备足够的工作人员,才能对条约机构提供有效的服务。最近几年工作量增加很多。大会上届会议对此事项以及其他事项已给予紧急的注意(第45/85号决议)。在秘书长按照该决议提交的报告的基础上,十二国将能够更好地判断是否不仅已为各科而且为整个中心充足的人员编制作出了必要的拨款。

87. 十二国对某些条约机构面临的财务困难表示关切。它呼吁拖欠缴款的国家支付它们的缴款。未付的缴款妨害了消除种族歧视委员会和反对酷刑委员会的会议安排。必须采取措施使这些委员会能履行其各自的任务规定。

88. 十二国认识到联合国及其会员国对各条约机构的有效运作负有共同的责任。各条约机构负责人的会议就些问题提出了一些建议,人权委员会第1991/20号决议第14段也谈到这一问题。在大会本届会议期间,应当通过一些短期和长期的解决办法,以改变这种情况。

89. 关于条约监督机构,人权委员会以其一贯的认真态度审查了缔约国的若干份报告。欧洲共同体称赞委员会作出了杰出的工作。委员会非常注意伊拉克的特定情况,只是在人权委员会作出具体决定后,伊拉克才遵守其义务提出第三次定期报告。在人权委员会讨论该报告期间,伊拉克代表团质问委员会是否有权调查生命权的执行情况,理由是安全理事会已经处理此问题。这种论据是不能接受的,因为人权委员会具有明确的和自治的任务授权,可以核查《公约》所规定的所有义务的遵守情况。

90. 人权委员会继续作出有用的工作,拟订对《公约》各项条款的一般性评论。委员会已开始补充对第7条和第10条的一般评论意见,这两条主要涉及人的固有尊严。然而,必须澄清这两条之间的差别。第7条涉及对人的固有尊严的严重侵犯,而不论该人是否被剥夺了自由,而第10条只适用于丧失自由的情况。十二国欢迎委

员会开始对第18、25和27条一般评论意见的准备工作。

91. 经济、社会和文化权利委员会对监督工作表现出创造性和生气。除1990年会议外,委员会都有时间对《公约》的某些条款或方面进行一天的一般性讨论。1991年,委员会将集中讨论衡量《公约》执行进展情况的各项经济和社会指标。除其他外,它们将很有兴趣了解委员会对防止歧视和保护少数小组委员会特别报告员关于经济、社会和文化权利报告的意见。欧洲共同体还高兴地得知委员会将开始准备有关不歧视条款的第2条第2款的一般评论意见。

92. 十二国认为,委员会对第22条的一般评论也表现了工作的生气,这些一般评论提出了若干准则,有助于联合国发展机构和方案为人权的逐渐执行发挥作用。有关缔约国义务的性质的一般评论(第2条第1款)对于更好地理解缔约国对执行《公约》的义务是一项宝贵的贡献,特别是对于该文献中所使用的“逐渐实现”这一用语。欧洲共同体还强调《公约》第23条的重要性,以及各国在发展方面合作的义务(《宪章》第55和56条,和《发展权利宣言》第4段)。

93. 在重新审查大会1986年所通过的《发展权利宣言》所载的若干原则时,可以看出经济发展和尊重人权之间关系的某些内容。十二国高兴地看到在有关发展的辩论中更多地承认了民主、人权和持久发展之间的关系,因为这些内容对经济的有力发展和公平的分配是至关重要的。毋庸置疑,欧洲共同体支持以个人为中心的、个人是主要行为者和受益人的发展进程的意见。

94. 十二国赞赏消除种族歧视委员会杰出的报告,该委员会已作出重要的决定,使其各成员可以作为独立的专家使用政府和非政府的一切现有资料来源。它们欢迎这项决定,这样可以对国家的报告作出更深入的审查,它们也赞成委员会旨在提高效率的其他新的工作程序。

95. 反对酷刑委员会是作为一个监督机构而设立的,负责以批评但建设性的方式审查《反对酷刑公约》缔约国的报告。该委员会吸取了其他条约机构的经验,建立了高效率的工作方法。各国政府必须同委员会合作。例如,在一案例中,委员会曾

决定要求中国政府在1990年12月31日以前提出补充报告,但对该项要求至今没有答复。欧洲共同体认为各缔约国必须充分遵守同委员会合作的义务。

96. 委员会还可以采取一种做法,根据审议各项报告期间所取得的经验对《公约》的特定条款作出一般评论。欧洲共同体关切地注意到,酷刑问题特别报告员的报告尽管有某些积极的内容,但再次反映了在当代使用酷刑的令人可怕的图景。有关所谓的酷刑或严重虐待案件以及紧急呼吁的文电数目再次增加。虽然许多国家政府提供了资料并同特别报告员合作令人感到鼓舞,但如果有更多国家政府邀请特别报告员访问这些国家,十二国将表示欢迎。

97. 共同体主张酷刑问题特别报告员和反对酷刑委员会更密切地接触和交流资料,并支持特别报告员的各项建议,特别是关于防止酷刑和提供咨询服务的建议。令人深感关切的是,在某些案例中,一些医疗专业的人员也直接或间接地参与实施酷刑,认为所有人都应严格遵守1982年大会第37/194号决议所通过的道德标准。

98. 欧洲共同体高兴地看到《儿童权利公约》的生效。各国迅速加入该《公约》令委员会感到鼓舞。他简要介绍了新设立的儿童权利委员会的工作情况,他说十二国相信该委员会将发挥重要作用,加强对这一最脆弱群体的保护。然而,委员会每年只有一届会议,要审查各国的报告,工作量是空前的,大会本届会议应当注意这一问题。

99. 关于废除死刑的第二任意议定书,欧洲共同体促请可以这样做的国家加入该议定书,促请尚未废除死刑的国家考虑避免执行死刑。

100. 关于制订新的标准,欧洲共同体将欢迎通过一些原则和保障,保护因精神病或精神失常受到拘留的人,而且感到满意的是,这些保障可以保护这些人如果因精神病受到拘留,其基本的人权可以不受到侵犯。十二国称赞防止歧视和保护少数小组委员会工作组和人权委员会工作组为取得这些成果所做的努力。

101. HUSAIN先生(伊拉克)行使答辩权发言,他拒绝荷兰代表的指控,说伊拉克曾质问委员会有关生命权的任务授权。为支持他的论点,他解释了该国代表团的作法,

他说该国代表团参加了对于伊拉克所提交的有关人权委员会各项决议执行情况的报告的辩论,他再次指出伊拉克没有也将不会怀疑委员会的任务授权。

下午3时55分散会。